

**1306****ROZPORZĄDZENIE MINISTRA SPRAW WEWNĘTRZNYCH I ADMINISTRACJI<sup>1)</sup>**

z dnia 29 września 2011 r.

**w sprawie określenia wzorów i sposobu wypełniania formularzy stosowanych przy wykonywaniu obowiązku meldunkowego**

Na podstawie art. 39 ust. 1 ustawy z dnia 24 września 2010 r. o ewidencji ludności (Dz. U. Nr 217, poz. 1427 i Nr 239, poz. 1593 oraz z 2011 r. Nr 133, poz. 768 i Nr 204, poz. 1195) zarządza się, co następuje:

§ 1. Rozporządzenie określa:

- 1) wzór i sposób wypełniania formularza zgłoszenia pobytu stałego;
- 2) wzór i sposób wypełniania formularza zgłoszenia pobytu czasowego;
- 3) wzory i sposób wypełniania formularza zgłoszenia wymeldowania z miejsca pobytu stałego w zależności od postaci jego złożenia;
- 4) wzory i sposób wypełniania formularza zgłoszenia wymeldowania z miejsca pobytu czasowego w zależności od postaci jego złożenia;
- 5) wzory i sposób wypełniania formularza zgłoszenia wyjazdu poza granice Rzeczypospolitej Polskiej w zależności od postaci jego złożenia;
- 6) wzory i sposób wypełniania formularza zgłoszenia powrotu z wyjazdu poza granice Rzeczypospolitej Polskiej w zależności od postaci jego złożenia;
- 7) wzór zaświadczenia o zameldowaniu na pobyt stały;
- 8) wzór zaświadczenia o zameldowaniu na pobyt czasowy.

§ 2. 1. Wzór formularza zgłoszenia pobytu stałego stanowi załącznik nr 1 do rozporządzenia.

2. Wzór formularza zgłoszenia pobytu czasowego stanowi załącznik nr 2 do rozporządzenia.

3. Wzór formularza zgłoszenia wymeldowania z miejsca pobytu stałego, składanego w formie dokumentu papierowego stanowi załącznik nr 3 do rozporządzenia.

4. Wzór formularza zgłoszenia wymeldowania z miejsca pobytu stałego, składanego w formie dokumentu elektronicznego stanowi załącznik nr 4 do rozporządzenia.

5. Wzór formularza zgłoszenia wymeldowania z miejsca pobytu czasowego, składanego w formie dokumentu papierowego stanowi załącznik nr 5 do rozporządzenia.

6. Wzór formularza zgłoszenia wymeldowania z miejsca pobytu czasowego, składanego w formie dokumentu elektronicznego stanowi załącznik nr 6 do rozporządzenia.

7. Wzór formularza zgłoszenia wyjazdu poza granice Rzeczypospolitej Polskiej, składanego w formie dokumentu papierowego stanowi załącznik nr 7 do rozporządzenia.

8. Wzór formularza zgłoszenia wyjazdu poza granice Rzeczypospolitej Polskiej, składanego w formie dokumentu elektronicznego stanowi załącznik nr 8 do rozporządzenia.

9. Wzór formularza zgłoszenia powrotu z wyjazdu poza granice Rzeczypospolitej Polskiej trwającego dłużej niż 6 miesięcy, składanego w formie dokumentu papierowego stanowi załącznik nr 9 do rozporządzenia.

10. Wzór formularza zgłoszenia powrotu z wyjazdu poza granice Rzeczypospolitej Polskiej trwającego dłużej niż 6 miesięcy, składanego w formie dokumentu elektronicznego stanowi załącznik nr 10 do rozporządzenia.

11. Wzór zaświadczenia o zameldowaniu na pobyt stały stanowi załącznik nr 11 do rozporządzenia.

12. Wzór zaświadczenia o zameldowaniu na pobyt czasowy stanowi załącznik nr 12 do rozporządzenia.

§ 3. Formularze, o których mowa w § 2, wypełnia się w języku polskim.

§ 4. 1. Osoba dokonująca zgłoszenia wypełnia formularz komputerowo (maszynowo) lub piśmem odręcznym, kolorem niebieskim lub czarnym, drukowanymi literami.

2. Formularz może być sporządzony przez pracownika organu gminy w postaci wydruku z systemu teleinformatycznego, w obecności osoby dokonującej zgłoszenia na podstawie danych zawartych w rejestrze PESEL oraz podanych przez tę osobę.

3. Potwierdzenia wiarygodności danych zamieszczonych na formularzu sporządzanym w postaci, o której mowa w ust. 1 i 2, dokonuje własnoręcznym podpisem osoba zgłaszająca.

4. Potwierdzenia faktu pobytu osoby, której zgłoszenie dotyczy, pod wskazanym adresem, na formularzach, o których mowa w § 2 ust. 1 i 2, dokonuje własnoręcznym podpisem właściciel lub inny podmiot dysponujący tytułem prawnym do lokalu.

<sup>1)</sup> Minister Spraw Wewnętrznych i Administracji kieruje działem administracji rządowej — sprawy wewnętrzne, na podstawie § 1 ust. 2 pkt 3 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 16 listopada 2007 r. w sprawie szczegółowego zakresu działania Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji (Dz. U. Nr 216, poz. 1604).

5. Potwierdzenia przyjęcia zgłoszenia na formularzach, o których mowa w § 2, składanych w formie dokumentu papierowego dokonuje własnoręcznym podpisem pracownik organu gminy przyjmujący zgłoszenie.

§ 5. Formularze, o których mowa w § 2, składane w formie dokumentu elektronicznego są uwierzytelniane przez zastosowanie kwalifikowanego certyfikatu lub certyfikatu podpisu osobistego, lub profilu zaufanego ePUAP.

§ 6. Rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 2012 r.<sup>2)</sup>

Minister Spraw Wewnętrznych i Administracji:

*J. Miller*

<sup>2)</sup> Niniejsze rozporządzenie było poprzedzone rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 27 grudnia 2010 r. w sprawie zgłaszania i przyjmowania danych niezbędnych do zameldowania i wymeldowania oraz prowadzenia ewidencji ludności i ewidencji wydanych i unieważnionych dowodów osobistych (Dz. U. Nr 257, poz. 1743).



## 9. ADRES NOWEGO MIEJSCA POBYTU STAŁEGO/ADDRESS OF THE NEW PLACE OF PERMANENT RESIDENCE

KOD POCZTOWY/POSTAL CODE

			-				
--	--	--	---	--	--	--	--

MIEJSCOWOŚĆ – DZIELNICA/CITY – CITY DISTRICT

GMINA/COMMUNE

WOJEWÓDZTWO/VOIVODESHIP

ULICA/STREET

NUMER DOMU/HOUSE NUMBER

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

NUMER LOKALU/FLAT NUMBER

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## 10. NAZWISKO I IMIĘ PEŁNOMOCNIKA\*\*/SURNAME AND FIRST NAME OF THE PROXY\*\*

Stwierdzam, że wyżej wymieniona osoba przebywa pod wskazanym adresem/I hereby confirm that the above-mentioned person stays at the address provided

.....  
(miejsowość, data)/(place, date)

.....  
(własnoręczny, czytelny podpis właściciela lokalu  
lub innego podmiotu dysponującego tytułem prawnym do lokalu)/  
(handwritten legible signature of the owner of the flat or a person  
who holds a legal title to the flat)

Stwierdzam wiarygodność powyższych danych/I hereby certify that the above information is true and correct

.....  
(miejsowość, data)/(place, date)

.....  
(własnoręczny, czytelny podpis osoby zgłaszającej)/  
(handwritten legible signature of the applicant)

## POUCZENIE/INSTRUCTION

Zgłoszenie należy wypełnić w języku polskim, komputerowo (maszynowo) lub pismem odręcznym, kolorem niebieskim lub czarnym, drukowanymi literami./Complete the application form in Polish by typing (printing) or in handwriting, in blue or black using capital letters.

\* W przypadku braku dotychczasowego miejsca pobytu stałego pozostawia się puste pole ./If there is no previous place of permanent stay, leave the box blank.

\*\* Wypełnić w przypadku wykonywania obowiązku meldunkowego przez pełnomocnika./Complete if the registration requirement is performed by a proxy.

Część „B” wypełnia urzędnik/Section B to be completed by an official

Przyjęto zgłoszenie pobytu stałego/The permanent residence registration form is hereby accepted

.....  
(miejsowość, data)/(place, date)

.....  
(pieczęć i podpis urzędnika przyjmującego zgłoszenie pobytu stałego)/  
(seal and signature of the official accepting the permanent residence registration form)



**8. ADRES DOTYCHCZASOWEGO MIEJSCA POBYTU CZASOWEGO\*/ADDRESS OF THE PREVIOUS PLACE OF TEMPORARY RESIDENCE\***

**KOD POCZTOWY/POSTAL CODE**

+				
---	--	--	--	--

**MIEJSCOWOŚĆ – DZIELNICA/CITY – CITY DISTRICT**

**GMINA/COMMUNE**

**WOJEWÓDZTWO/VOIVODESHIP**

**ULICA/STREET**

**NUMER DOMU/HOUSE NUMBER**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**NUMER LOKALU/FLAT NUMBER**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**9. ADRES NOWEGO MIEJSCA POBYTU CZASOWEGO/ADDRESS OF THE NEW PLACE OF TEMPORARY RESIDENCE**

**KOD POCZTOWY/POSTAL CODE**

+				
---	--	--	--	--

**MIEJSCOWOŚĆ – DZIELNICA/CITY – CITY DISTRICT**

**GMINA/COMMUNE**

**WOJEWÓDZTWO/VOIVODESHIP**

**ULICA/STREET**

**NUMER DOMU/HOUSE NUMBER**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**NUMER LOKALU/FLAT NUMBER**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**10. DEKLAROWANY OKRES POBYTU/PERIOD OF INTENDED STAY**

**OD/FROM**

**DO/TO**

**11. NAZWISKO I IMIĘ PEŁNOMOCNIKA\*\*/ SURNAME AND FIRST NAME OF THE PROXY\*\***

Stwierdzam, że wyżej wymieniona osoba przebywa pod wskazanym adresem/I hereby confirm that the above-mentioned person stays at the address provided

.....  
(miejsowość, data)/(place, date)

.....  
(własnoręczny, czytelny podpis właściciela lokalu  
lub innego podmiotu dysponującego tytułem prawnym do lokalu)/  
(handwritten legible signature of the owner of the flat or a person  
who holds a legal title to the flat)

Stwierdzam wiarygodność powyższych danych/I hereby certify that the above information is true and correct

.....  
(miejsowość, data)/(place, date)

.....  
(własnoręczny, czytelny podpis osoby zgłaszającej)/  
(handwritten legible signature of the applicant)

**POUCZENIE/INSTRUCTION**

Zgłoszenie należy wypełnić w języku polskim, komputerowo (maszynowo) lub pismem odręcznym, kolorem niebieskim lub czarnym, drukowanymi literami./  
Complete the application form in Polish by typing (printing) or in handwriting, in blue or black using capital letters.

\* W przypadku braku dotychczasowego miejsca pobytu pozostawia się puste pole /If there is no previous place of stay, leave the box blank

\*\* Wypełnić w przypadku wykonywania obowiązku meldunkowego przez pełnomocnika /Complete if the registration requirement is performed by a proxy

Część „B” wypełnia urzędnik/Section B to be completed by an official

Przyjęto zgłoszenie pobytu czasowego/The temporary residence registration form is hereby accepted

.....  
(miejsowość, data)/(place, date)

.....  
(pieczęć i podpis urzędnika przyjmującego zgłoszenie pobytu czasowego)/  
(seal and signature of the official accepting the temporary residence registration form)



**7. NAZWISKO I IMIĘ PEŁNOMOCNIKA\*/SURNAME AND FIRST NAME OF THE PROXY\***

---

**Stwierdzam wiarygodność powyższych danych/I hereby certify that the above information is true and correct**

.....  
(miejsowość, data)/(place, date)

.....  
(własnoręczny, czytelny podpis osoby zgłaszającej)/  
(handwritten legible signature of the applicant)

**POUCZENIE/INSTRUCTION**

**Zgłoszenie należy wypełnić w języku polskim, komputerowo (maszynowo) lub pismem odręcznym, kolorem niebieskim lub czarnym, drukowanymi literami./Complete the application form in Polish by typing (printing) or in handwriting, in blue or black using capital letters.**

\* Wypełnić w przypadku wykonywania obowiązku meldunkowego przez pełnomocnika./Complete if the registration requirement is performed by a proxy.

---

**Część „B” wypełnia urzędnik/Section B to be completed by an official**

Przyjęto zgłoszenie wymeldowania z miejsca pobytu stałego/The notification of a change of permanent residence is hereby accepted

.....  
(miejsowość, data)/(place, date)

.....  
(pieczęć i podpis urzędnika przyjmującego zgłoszenie wymeldowania z miejsca pobytu stałego)/  
(seal and signature of the official accepting the notification of a change of permanent residence)



## WZÓR

**ZGŁOSZENIE WYMELDOWANIA Z MIEJSCA POBYTU STAŁEGO/  
NOTIFICATION OF A CHANGE OF PERMANENT RESIDENCE****1. NUMER PESEL (O ILE ZOSTAŁ NADANY)/PESEL NUMBER (IF IT WAS ISSUED)****2. NAZWISKO/SURNAME****3. IMIĘ (IMIONA)/NAME (NAMES)****4. DATA URODZENIA (dd/mm/rrrr)/DATE OF BIRTH (dd/mm/yyyy)****5. MIEJSCE URODZENIA/PLACE OF BIRTH****6. ADRES DOTYCHCZASOWEGO MIEJSCA POBYTU STAŁEGO/ADDRESS OF THE PREVIOUS PLACE OF PERMANENT RESIDENCE****KOD POCZTOWY/POSTAL CODE****MIEJSCOWOŚĆ – DZIELNICA/CITY – CITY DISTRICT****GMINA/COMMUNE****WOJEWÓDZTWO/VOIVODESHIP****ULICA/STREET****NUMER DOMU/HOUSE NUMBER****NUMER LOKALU/FLAT NUMBER****7. ADRES POCZTY ELEKTRONICZNEJ/E-MAIL ADDRESS****POUCZENIE/INSTRUCTION****Zgłoszenie należy wypełnić w języku polskim, drukowanymi literami./Complete the form in Polish using capital letters.**



**7. ADRES DO TYCHCZASOWEGO MIEJSCA P OBYTU CZASOWEGO/ADDRESS OF THE PREVIOUS PLACE OF TEMPORARY RESIDENCE****KOD POCZTOWY/POSTAL CODE**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**MIEJSCOWOŚĆ – DZIELNICA / CITY – CITY DISTRICT****GMINA/COMMUNE****WOJEWÓDZTWO/VOIVODESHIP****ULICA/STREET****NUMER DOMU/HOUSE NUMBER**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**NUMER LOKALU/FLAT NUMBER**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**8. NAZWISKO I IMIĘ PEŁNOMOCNIKA\*\*/SURNAME AND FIRST NAME OF THE PROXY\*\*****Stwierdzam wiarygodność powyższych danych/I hereby certify that the above information is true and correct**

.....  
 (miejscowość, data)/(place, date)

.....  
 (własnoręczny, czytelny podpis osoby zgłaszającej)/  
 (handwritten legible signature of the applicant)

**POUCZENIE/INSTRUCTION**

Zgłoszenie należy wypełnić w języku polskim, komputerowo (maszynowo) lub pismem odręcznym, kolorem niebieskim lub czarnym, drukowanymi literami./Complete the application form in Polish by typing (printing) or in handwriting, in blue or black using capital letters.

\* W przypadku braku miejsca pobytu stałego pozostawia się puste pole./If there is no place of permanent stay, leave the box blank.

\*\* Wypełnić w przypadku wykonywania obowiązku meldunkowego przez pełnomocnika./Complete if the registration requirement is performed by a proxy.

**Część „B” wypełnia urzędnik/Section B to be completed by an official**

Przyjęto zgłoszenie wymeldowania z miejsca pobytu czasowego/The notification of a change of temporary residence is hereby accepted

(miejscowość, data)/(place, date)

(pieczęć i podpis urzędnika przyjmującego zgłoszenie)/  
 (seal and signature of the official accepting the notification of  
 a change of temporary residence)

## WZÓR

**ZGŁOSZENIE WYMELDOWANIA Z MIEJSCA POBYTU CZASOWEGO/  
NOTIFICATION OF A CHANGE OF TEMPORARY RESIDENCE**

1. NUMER PESEL (O ILE ZOSTAŁ NADANY)/PESEL NUMBER (IF IT WAS ISSUED)

2. NAZWISKO/SURNAME

3. IMIĘ (IMIONA)/NAME (NAMES)

4. DATA URODZENIA (dd/mm/rrrr)/DATE OF BIRTH (dd/mm/yyyy)

5. MIEJSCE URODZENIA/PLACE OF BIRTH

6. ADRES MIEJSCA POBYTU STAŁEGO\*/ADDRESS OF THE PLACE OF PERMANENT RESIDENCE\*

KOD POCZTOWY/POSTAL CODE

MIEJSCOWOŚĆ – DZIELNICA/CITY – CITY DISTRICT

GMINA/COMMUNE

WOJEWÓDZTWO/VOIVODESHIP

ULICA/STREET

NUMER DOMU/HOUSE NUMBER

NUMER LOKALU/FLAT NUMBER

7. ADRES DOTYCHCZASOWEGO MIEJSCA POBYTU CZASOWEGO/ADDRESS OF THE PREVIOUS PLACE OF TEMPORARY RESIDENCE

KOD POCZTOWY/POSTAL CODE

MIEJSCOWOŚĆ – DZIELNICA/CITY – CITY DISTRICT

GMINA/GMINA

WOJEWÓDZTWO/VOIVODESHIP

ULICA/STREET

NUMER DOMU/HOUSE NUMBER

NUMER LOKALU/FLAT NUMBER

8. ADRES POCZTY ELEKTRONICZNEJ/E-MAIL ADDRESS

POUCZENIE/INSTRUCTION

Zgłoszenie należy wypełnić w języku polskim, drukowanymi literami./Complete the form in Polish using capital letters.

\* W przypadku braku miejsca pobytu stałego pozostawia się puste pole./If there is no place of permanent stay, leave the box blank.



MIEJSCOWOŚĆ – DZIELNICA/CITY – CITY DISTRICT

GMINA/COMMUNE

WOJEWÓDZTWO/VOIVODESHIP

ULICA/STREET

NUMER DOMU/HOUSE NUMBER

Grid for house number: 10 empty boxes.

NUMER LOKALU/FLAT NUMBER

Grid for flat number: 10 empty boxes.

9. RODZAJ WYJAZDU\*\*/  
PURPOSE OF JOURNEY\*\*

NA OKRES DŁUŻSZY NIŻ  
6 MIESIĘCY/  
FOR MORE THAN 6 MONTHS

Empty box for selection.

NA POBYT STAŁY/TO STAY  
PERMANENTLY

Empty box for selection.

UWAGA!!!

ZGŁOSZENIE WYJAZDU POZA GRANICE RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ Z ZAMIAREM POBYTU STAŁEGO SKUTKUJE WYMELDOWANIEM Z MIEJSCA POBYTU STAŁEGO I CZASOWEGO

NOTE!!!

NOTIFICATION OF LEAVING THE TERRITORY OF THE REPUBLIC OF POLAND WITH A PURPOSE OF PERMANENT STAY RESULTS IN THE DELETION OF PERMANENT AND TEMPORARY RESIDENCE

10. PRZEWIDYWANY OKRES POBYTU POZA GRANICAMI RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ\*\*\*/EXPECTED PERIOD OF STAY OUTSIDE THE REPUBLIC OF POLAND\*\*\*

OD/FROM

DO/TO

11. KRAJ WYJAZDU/COUNTRY OF DESTINATION

12. DATA WYJAZDU (dd/mm/rrrr)/DATE OF DEPARTURE (dd/mm/yyyy)

Grid for date: 2 boxes for day, 2 for month, 4 for year.

13. NAZWISKO I IMIĘ PEŁNOMOCNIKA\*\*\*\*/SURNAME AND FIRST NAME OF THE PROXY\*\*\*\*

Stwierdzam wiarygodność powyższych danych/I hereby certify that the above information is true and correct

.....  
(miejscowość, data)/(place, date)

.....  
(własnoręczny, czytelny podpis osoby zgłaszającej)/  
(handwritten legible signature of the applicant)

POUCZENIE/INSTRUCTION

Zgłoszenie należy wypełnić w języku polskim, komputerowo (maszynowo) lub pismem odręcznym, kolorem niebieskim lub czarnym, drukowanymi literami./Complete the application form in Polish by typing (printing) or in handwriting, in blue or black using capital letters.

- \* W przypadku braku miejsca pobytu pozostawia się puste pole./If there is no place of stay, leave the box blank.
\*\* Właściwie zaznaczyć znakiem X /Mark the applicable answer with X.
\*\*\* Wypełnić w przypadku zgłoszenia wyjazdu na pobyt czasowy./Complete in the case of a notification of leaving the country for temporary stay.
\*\*\*\* Wypełnić w przypadku wykonywania obowiązku meldunkowego przez pełnomocnika./Complete if the registration requirement is performed by a proxy.

Część „B” wypełnia urzędnik/Section B to be completed by an official

Przyjęto zgłoszenie wyjazdu poza granice Rzeczypospolitej Polskiej/The notification of leaving the territory of the Republic of Poland is hereby accepted

(miejscowość, data)/(place, date)

(pieczęć i podpis urzędnika przyjmującego zgłoszenie)/  
(seal and signature of the official accepting the notification of leaving the territory of the Republic of Poland)

## WZÓR

**ZGŁOSZENIE WYJAZDU POZA GRANICE RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ/  
NOTIFICATION OF LEAVING THE TERRITORY OF THE REPUBLIC OF POLAND**

1. NUMER PESEL (O ILE ZOSTAŁ NADANY)/PESEL NUMBER (IF IT WAS ISSUED)

2. NAZWISKO/SURNAME

3. IMIĘ (IMIONA)/NAME (NAMES)

4. DATA URODZENIA (dd/mm/rrrr)/DATE OF BIRTH (dd/mm/yyyy)

5. MIEJSCE URODZENIA/PLACE OF BIRTH

6. KRAJ URODZENIA/COUNTRY OF BIRTH

7. ADRES MIEJSCA POBYTU STAŁEGO\*/ADDRESS OF THE PLACE OF PERMANENT RESIDENCE\*

KOD POCZTOWY/POSTAL CODE

MIEJSCOWOŚĆ – DZIELNICA/CITY – CITY DISTRICT

GMINA/COMMUNE

WOJEWÓDZTWO/VOIVODESHIP

ULICA/STREET

NUMER DOMU/HOUSE

NUM

ER LOKALU/FLAT NUMBER

8. ADRES MIEJSCA POBYTU CZASOWEGO\*/ADDRESS OF THE PLACE OF TEMPORARY RESIDENCE\*

KOD POCZTOWY/POSTAL CODE

MIEJSCOWOŚĆ – DZIELNICA/CITY – CITY DISTRICT

GMINA/COMMUNE

WOJEWÓDZTWO/VOIVODESHIP

ULICA/STREET

NUMER DOMU/HOUSE NUMBER

NUMER LOKALU/FLAT NUMBER

9. RODZAJ WYJAZDU\*\*/  
PURPOSE OF JOURNEY\*\*

NA OKRES DŁUŻSZY NIŻ  
6 MIESIĘCY/FOR MORE THAN  
6 MONTHS

NA POBYT STAŁY/TO STAY  
PERMANENTLY

**UWAGA!!!**

ZGŁOSZENIE WYJAZDU POZA GRANICE RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ Z ZAMIAREM POBYTU STAŁEGO SKUTKUJE WYMELDOWANIEM Z MIEJSCA POBYTU STAŁEGO I CZASOWEGO/

**NOTE!!!**

NOTIFICATION OF LEAVING THE TERRITORY OF THE REPUBLIC OF POLAND WITH A PURPOSE OF PERMANENT STAY RESULTS IN THE DELETION OF PERMANENT AND TEMPORARY RESIDENCE

10. PRZEWIDYWANY OKRES POBYTU POZA GRANICAMI RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ\*\*\*/EXPECTED PERIOD OF STAY OUTSIDE THE REPUBLIC OF POLAND\*\*\*

OD/FROM

DO/TO

11. KRAJ WYJAZDU/COUNTRY OF DESTINATION

12. DATA WYJAZDU (dd/mm/rrrr)/DATE OF DEPARTURE (dd/mm/yyyy)

13. ADRES POCZTY ELEKTRONICZNEJ/E-MAIL ADDRESS

**POUCZENIE/INSTRUCTION**

Zgłoszenie należy wypełnić w języku polskim, drukowanymi literami./Complete the form in Polish using capital letters.

\* W przypadku braku miejsca pobytu pozostawia się puste pole./If there is no previous place of stay, leave the box blank.

\*\* Właściwe zaznaczyć znakiem X./Mark the applicable answer with X.

\*\*\* Wypełnić w przypadku zgłoszenia wyjazdu na pobyt czasowy./Complete in the case of a notification of leaving the country for temporary stay.





**8. ADRES MIEJSCA POBYTU CZASOWEGO\*/ADDRESS OF THE NEW PLACE OF TEMPORARY RESIDENCE\***

**KOD POCZTOWY/POSTAL CODE**

**MIEJSCOWOŚĆ – DZIELNICA/CITY – CITY DISTRICT**

**GMINA/COMMUNE**

**WOJEWÓDZTWO/VOIVODESHIP**

**ULICA/STREET**

**NUMER DOMU/HOUSE NUMBER**

**NUMER LOKALU/FLAT NUMBER**

**9. DATA POWROTU Z WYJAZDU POZA GRANICE RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ (dd/mm/rrrr)/DATE OF RETURN TO THE TERRITORY OF THE REPUBLIC OF POLAND (dd/mm/yyyy)**

-   -

**10. NAZWISKO I IMIĘ PEŁNOMOCNIKA\*\*/SURNAME AND FIRST NAME OF THE PROXY\*\***

**Stwierdzam wiarygodność powyższych danych/I hereby certify that the above information is true and correct**

.....  
(miejsowość, data)/(place, date)

.....  
(własnoręczny, czytelny podpis osoby zgłaszającej)/  
(handwritten legible signature of the applicant)

**POUCZENIE/INSTRUCTION**

**Zgłoszenie należy wypełnić w języku polskim, komputerowo (maszynowo) lub pismem odręcznym, kolorem niebieskim lub czarnym, drukowanymi literami./Complete the application form in Polish by typing (printing) or in handwriting, in blue or black using capital letters.**

\* W przypadku braku miejsca pobytu pozostawia się puste pole./If there is no previous place of stay, leave the box blank.

\*\* Wypełnić w przypadku wykonywania obowiązku meldunkowego przez pełnomocnika./Complete if the registration requirement is performed by a proxy.

**Część „B” wypełnia urzędnik/Section B to be completed by an official**

Przyjęto zgłoszenie powrotu z wyjazdu poza granice Rzeczypospolitej Polskiej trwającego dłużej niż 6 miesięcy/  
The notification of return to the Republic of Poland after leaving for more than 6 months is hereby accepted

(miejsowość, data)/(place, date)

.....  
(pieczęć i podpis urzędnika przyjmującego zgłoszenie pobytu stałego)/  
(seal and signature of the official accepting the notification of return to the Republic of Poland after leaving for more than 6 months)

## WZÓR

**ZGŁOSZENIE POWROTU Z WYJAZDU POZA GRANICE RZECZYPOSPOLITEJ  
POLSKIEJ TRWAJĄCEGO DŁUŻEJ NIŻ 6 MIESIĘCY/  
NOTIFICATION OF RETURN TO THE REPUBLIC OF POLAND AFTER LEAVING  
FOR MORE THAN 6 MONTHS**

1. NUMER PESEL (O ILE ZOSTAŁ NADANY)/PESEL NUMBER (IF IT WAS ISSUED)

2. NAZWISKO/SURNAME

3. IMIĘ (IMIONA)/NAME (NAMES)

4. DATA URODZENIA (dd/mm/rrrr)/DATE OF BIRTH (dd/mm/yyyy)

5. MIEJSCE URODZENIA/PLACE OF BIRTH

6. KRAJ URODZENIA/COUNTRY OF BIRTH

7. ADRES MIEJSCA POBYTU STAŁEGO\*/ADDRESS OF THE PLACE OF PERMANENT RESIDENCE\*

KOD POCZTOWY/POSTAL CODE

MIEJSCOWOŚĆ – DZIELNICA/CITY – CITY DISTRICT

GMINA/COMMUNE

WOJEWÓDZTWO/VOIVODESHIP

ULICA/STREET

NUMER DOMU/HOUSE NUMBER

NUMER LOKALU/FLAT NUMBER

8. ADRES MIEJSCA POBYTU CZASOWEGO\*/ADDRESS OF THE NEW PLACE OF TEMPORARY RESIDENCE\*

KOD POCZTOWY/POSTAL CODE

MIEJSCOWOŚĆ – DZIELNICA/CITY – CITY DISTRICT

GMINA/COMMUNE

WOJEWÓDZTWO/VOIVODESHIP

ULICA/STREET

NUMER DOMU/HOUSE NUMBER

NUMER LOKALU/FLAT NUMBER

**9. DATA POWROTU Z WYJAZDU POZA GRANICE RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ (dd/mm/rrrr)/DATE OF RETURN TO THE TERRITORY OF THE REPUBLIC OF POLAND (dd/mm/yyyy)**

**10. ADRES POCZTY ELEKTRONICZNEJ/E-MAIL ADDRESS**

**POUCZENIE/INSTRUCTION**

**Zgłoszenie należy wypełnić w języku polskim, drukowanymi literami./Complete the form in Polish using capital letters.**

\* W przypadku braku miejsca pobytu pozostawia się puste pole./If there is no previous place of stay, leave the box blank.

## WZÓR ZAŚWIADCZENIA O ZAMELDOWANIU NA POBYT STAŁY

.....  
(oznaczenie i pieczęć organu).....  
(miejscowość, data)**ZAŚWIADCZENIE**

Na podstawie art. 32 ust. 1 ustawy z dnia 24 września 2010 r. o ewidencji ludności (Dz. U. Nr 217, poz. 1427, z późn. zm.) zaświadcza się, że

Pan/Pani\* .....

(imię/imiiona i nazwisko)

urodzony/urodzona\* .....

(data i miejsce urodzenia)

zameldował się/zameldowała się\* na pobyt stały pod adresem:

.....  
(miejscowość-dzielnica).....  
(gmina).....  
(województwo).....  
(ulica).....  
(numer domu).....  
(numer lokalu)

Zaświadczenie jest ważne do chwili zmiany miejsca zameldowania.

(pieczęć okrągła urzędu)

(podpis urzędnika)

\* Niepotrzebne skreślić

## WZÓR ZAŚWIADCZENIA O ZAMELDOWANIU NA POBYT CZASOWY

.....  
(oznaczenie i pieczęć organu).....  
(miejscowość, data)

## ZAŚWIADCZENIE

Na podstawie art. 32 ust. 2 ustawy z dnia 24 września 2010 r. o ewidencji ludności  
(Dz. U. Nr 217, poz. 1427, z późn. zm.) zaświadcza się, że

Pan/Pani\*.....  
(imię/imiona i nazwisko)

urodzony/urodzona\* .....  
(data i miejsce urodzenia)

zameldował się/zameldowała się\* na pobyt czasowy do.....  
(dzień-miesiąc-rok)

pod adresem: .....  
(miejscowość-dzielnica) (gmina) (województwo)

.....  
(ulica) (numer domu) (numer lokalu)

Zaświadczenie jest ważne do chwili zmiany miejsca zameldowania nie dłużej niż do dnia .....

(pieczęć okrągła urzędu)

(podpis urzędnika)

\* Niepotrzebne skreślić